



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七五四五次会议

2015年10月28日星期三上午10时举行

纽约

主席：	奥亚尔顺•马切西先生	(西班牙)
成员：	安哥拉	卢卡斯先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	萨帕格•穆尼奥斯德拉•倍尼娅女士
	中国	申博先生
	法国	拉梅克先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	穆尔莫凯特女士
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	范博希曼先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯•莫雷诺先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2015/729)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-33823 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2015/729）

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维和行动助理秘书长埃德蒙德·穆莱特先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/729，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请穆莱特先生发言。

穆莱特先生（以英语发言）：主席先生，我感谢你给我这个机会向安全理事会通报达尔富尔局势。

摆在安理会面前的9月25日的秘书长报告（S/2015/729）提供了有关冲突、政治局势、达尔富尔的行动环境以及非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）任务执行工作的最新情况与分析。我将强调该报告中指出的和上月的主要事态发展。

正如这份报告所述，达尔富尔总体安全局势仍然危险，不可预测。2014年12月至2015年6月间，苏丹政府军实施了“夏季对决”反叛乱行动的第二阶段，在打击非和平协定签署方的武装运动方面取得了巨大进展。该次行动涉及一系列暴力地面冲突和空中轰炸，经证实新增流离失所者10.4万人，另外未经确认的还有69 000人，他们主要位于交通不便的东杰贝勒马拉赫地区。2015年6月以来，除与东杰贝

勒马拉赫地区残余的苏丹解放军-阿卜杜勒·瓦希德派时有冲突外，苏丹政府军在雨季期间没有开展任何行动。

与此相反，部族间战斗没有停止，这仍是达尔富尔不稳定的一个主要源头，今年迄今造成的伤亡人数占与冲突相关死伤总数的约三分之一，造成的流离失所者也占总数的40%。由于地方武装团体卷入针对武装运动的反叛乱行动，加之它们能够获取武器、在当地继续施加影响，它们袭击其它部落的行为以及其它犯罪活动普遍不受惩处，这些争端已经加剧。苏丹政府，特别是州一级政府，试图通过在北、南、东、西达尔富尔各州的热点地区迅速部署安全部队来遏制暴力，并且组织了部族间调解会，以便结束敌对行动。但是，这些冲突的根本原因仍未得到解决，其中涉及使用和管理资源以及参与暴力者得不到惩处的问题。

关于谈判，巴希尔总统继早前就此作出宣布之后，于9月28日签署法令，规定在达尔富尔州、南科尔多凡州和青尼罗州停止敌对活动两个月，并且无条件赦免决定参加全国对话进程的苏丹政治和武装反对派成员。10月18日，苏丹革命阵线在其领导人的巴黎会议之后，宣布将根据9月14日“路线图”，在达尔富尔和“两个地区”停止敌对活动六个月。“路线图”还就保护平民、不阻碍人道主义准入和创造一个有利于和平会谈和全国对话的环境作出了规定。

但是，这些积极信号并没有减少双方间的不信任程度。10月10日，巴希尔总统在喀土穆启动了全国对话，但主要武装和非武装反对团体没有参与。总统在致开幕辞时，承诺将创造一个使所有公民参加对话的支持性环境，并将释放未被指控犯罪的政治犯，同时强调，苏丹政府愿意与各武装运动讨论永久停火问题。

苏丹各政治和武装反对派别随后在对媒体的声明中重申，由于缺少有利于真诚对话的环境，它们抵制这一进程，同时，它们愿意参加由非洲联盟高

级别执行小组（非盟高级别执行小组）在亚的斯亚贝巴主持召开的对话前会议。非盟高级别执行小组关于全国对话的会议和此后原定于下周举行的有关达尔富尔和“两个地区”停止敌对行动的会谈，现在预计将分别于11月16日至17日和11月18日至19日在亚的斯亚贝巴召开。

在本报告所述期间，达尔富尔混合行动和各人道主义行为体在达尔富尔继续面临行动挑战。苏丹政府以安全为由，继续限制达尔富尔混合行动和人道主义行为体的空中和地面移动，主要是去往冲突地区。苏丹政府拖延或拒绝达尔富尔混合行动集装箱通过海关，其中包括特派团人员的口粮和签证，已经造成威胁，有可能严重破坏执行任务授权工作。

我欣慰地告诉安理会，在此前在苏丹港受阻的190个集装箱中，苏丹当局已放行52个，这些集装箱正运往喀土穆的仓库，以便接受进一步检查，随后将运往特派团。预计本周还将有52个集装箱清关，运往喀土穆。其余86个集装箱目前处于清关程序的不同阶段。此外，作为这方面应急计划的一部分，达尔富尔混合行动已从喀土穆向法希尔、朱奈纳和尼亚拉成功空运了在当地采购的粮食物资。自苏和先生两周前对安理会作通报以来，在签发签证问题上没有取得任何进展。

除对行动的这些限制外，过去四个月中，在达尔富尔记录到的针对达尔富尔混合行动及其人员的袭击有所增加，其中，一名南非维和人员于9月27日在北达尔富尔Mellit以北遭武装团体杀害。我谨借此机会，再次对这名维和人员的家人和南非政府表示最深切的慰问。

尽管存在这些巨大障碍，但是，达尔富尔混合行动仍然坚定不移地执行其战略优先事项，并且着手解决执行任务授权面临的主要挑战。针对日渐严重的部族间暴力并作为其战略优先事项的一部分，达尔富尔混合行动支持通过能力建设并与国家和地方政府、传统调解人、部族和社区领袖以及达尔富

尔地区管理局接触，调解部族间冲突。在这方面，特派团还着力与当地利益攸关方一道发展预警能力并制订其它预防措施，推动农耕和游牧部族之间的对话，同时支持当地机构与联合国国家工作队合作，以便解决冲突的根源问题。

为支持《多哈达尔富尔和平文件》，尽管《文件》签署方之间围绕争夺领导权问题关系紧张，但达尔富尔混合行动继续推动解除前解放与正义运动和正义与平等运动-苏丹战斗人员的武装，并且支持达尔富尔内部对话和协商进程。巴希尔总统今年6月把达尔富尔地区管理局的任期又延长了一年，之后于10月19日宣布将于2016年4月举行公投，以便决定达尔富尔的行政地位。

根据第2173（2014）号和第2228（2015）号决议，达尔富尔混合行动和联合国国家工作队继续开展制订行动计划的工作，以便逐步和分阶段把任务移交给国家工作队，并且列明哪些任务可以共同执行，哪些任务将被移交以及需要多少预算。预计这一进程的最初阶段将侧重于预防性暴力和基于性别暴力机制的能力建设活动和警察、司法及惩戒部门的联合行动。

关于退出战略，常务副秘书长、非洲联盟委员会副主席以及苏丹外长于9月29日在纽约在大会第七十届会议间隙举行了会议，讨论有关执行达尔富尔混合行动任务授权的合作框架和形式以及以安全理事会和非洲联盟和平与安全委员会所确定参数和基准为基础的退出战略。预计将在11月初继续举行三方讨论。

我最后要谈谈达尔富尔的总体情况以及达尔富尔混合行动与苏丹政府之间的关系。为了全面解决达尔富尔冲突，让260多万流离失所者返回原籍地，首先需要在政府与武装运动之间达成政治解决。因此，各方表示打算参加关于停止敌对行动的讨论以及在亚的斯亚贝巴的全国对话，是朝着这个方向采取的可贵步骤。如期举行这些会议并为今后关于达尔富尔的全面直接对话创造势头是极其重要的。

我谨敦促苏丹政府继续进行目前的合作，确保达尔富尔混合行动的口粮迅速通关和送交特派团。为了全面重建其与联合国和非洲联盟关于达尔富尔混合行动的协同工作关系并使特派团能够有效执行任务，我还要呼吁政府取消对特派团人员和资产通行自由的所有现行限制，特别是允许进入冲突地区，以及至关重要，按照达尔富尔混合行动部队地位协定的规定发放签证。

最后，安理会成员知道，秘书长和非洲联盟委员会主席昨天宣布任命尼日利亚的马丁·乌霍莫伊比先生为前任达尔富尔问题联合特别代表和达尔富尔混合行动负责人。我谨代表秘书长祝贺乌霍莫伊比先生获得任命。我也谨借此机会感谢阿比奥顿·奥鲁莱米·巴舒阿先生在去年担任代理联合特别代表期间，为达尔富尔和平作出的奉献，以及为完成达尔富尔混合行动的任务作出的不懈努力。

主席（以西班牙语发言）：我感谢穆莱特先生的通报。

我现在请苏丹代表发言。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：我谨代表苏丹政府和我本人感谢秘书长提出关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的季度报告（S/2015/729），并感谢他亲自密切监测特派团的工作，包括在第1769（2007）号决议通过以来的进程中与苏丹政府进行接触。我也感谢主管维持和平行动副秘书长和维持和平行动部全体工作人员为实现我们的共同目标进行的出色合作。

我谨就南非公民在达尔富尔去世，向达尔富尔混合行动和友好的南非政府表示慰问。我们面对的武装团体正在杀害和平使者。

我们非常关切的是，报告不同部分提到在和平政治解决达尔富尔冲突方面缺乏进展，并且秘书长反复呼吁政府和当地的武装运动不设先决条件地立即恢复直接会谈。我真诚希望，没有人将寻找借口不遵守2011年《促进达尔富尔和平多哈文件》，它

是参加会谈的先决条件。除了通过谈判达成国际性质的协议之外没有替代办法。放弃这种做法没有出路，只会导致周而复始的暴力和恢复旷日持久的冲突局势，而我们已经克服了达尔富尔实地的冲突局势。

我们呼吁安全理事会成员审查由苏丹政府和安理会五个常任理事国、邻国以及国际和平伙伴的代表组成的《促进达尔富尔和平多哈文件》执行后续行动委员会的会议结论。该委员会每年举行两次会议，以便消除可能阻碍该协议执行工作取得进展的所有障碍。给予该委员会适当的重视和支持，将会确保消除执行工作的所有障碍。此外，建立一个机制，是和平解决世界争端的历史上的一个具有里程碑意义的事件。

苏丹目前正在开展包容性的全国对话，这次对话是按照我国总统的呼吁并在其倡议的基础上启动的。对话的参加者包括曾经诉诸武力、把它作为在达尔富尔实现政治目标的手段的武装运动和团体。该倡议的目的是通过就一项将代替2005年临时《宪法》的永久宪法的起草达成共识，来探索苏丹未来政治环境的预期格局。据信临时《宪法》在执行自决原则和举行公民投票并导致南苏丹国家的创建方面取得了有时限的成就。

4月在全国各地，包括在达尔富尔的5个州，举行了总统和议会选举。在内部冲突期间成功地举行无暴力选举，不可辩驳地证明冲突地区已恢复正常。在这方面，我谨指出，在世界任何冲突地区举行的选举，都表明普遍采取了冲突后措施。我希望安理会将考虑到这一点。

我刚才提到的情况并不意味着达尔富尔各州没有暴力。但是，达尔富尔的暴力事件并不表明存在着符合国际法关于这类冲突定义的内部冲突，特别是1949年《日内瓦四公约》的1997年附件二所载的定义。描绘达尔富尔实地安全局势和证实情况的政治叙述也是如此。

我还要提及秘书长报告的第16、25和27段，其中指出，包括盗窃、持械抢劫、劫车和其他犯罪在内的犯罪事件都是由个别不法之徒犯下的。

我们描述的真实情况明确表明，已经从管理冲突局势向结束冲突局势过渡。现在需要对发展努力作出承诺，并减缓达尔富尔荒漠化和环境退化的破坏性影响。这需要国际社会按照《促进达尔富尔和平多哈文件》中规定的参数，履行为发展作出的财政承诺。

我们对个人或团伙袭击达尔富尔混合行动巡逻队的这些事件深感关切。这些人或团伙四处抢劫和掠夺。尽管他们在人数和武器上不如达尔富尔混合行动，但却很少或根本没有遇到抵抗。放在达尔富尔混合行动具有保护平民及行使自卫的职责这一背景下看，这些事件使我们有理由对达尔富尔混合行动是否发挥作用及其效率越来越感到关切。

我们感到遗憾的是，我们必须严格审视报告中某些方面的统计数据。例如，该报告对这些统计数据采取了断章取义的做法，在对苏丹政府提出指控的情况就是这样，其中指控苏丹政府拒绝向达尔富尔混合行动工作人员发放签证。同样，报告提到的流离失所者人数并不准确。例如，这一统计数据并未考虑到部落间的冲突。在此类冲突发生后，苏丹当局通常会立即采取措施来遏制敌对行动。这一工作是在长期存在的传统法官调解制度帮助下进行的，做法是在交战双发之间建立缓冲区。这种作法随后导致流离失所者返回其村庄和乡镇。该报告没有反映这些数字。

此外，存在着我们可称之为暂时流离失所的现象。他们包括被境内流离失所者营地内提供的物质条件所吸引的农民。雨季期间，这些农民通常会自愿返回村庄，耕种周围田地，然后又回到营地。在编列统计数据时，没有充分考虑到这种暂时流离失所现象。我们要提请安理会注意根据《多哈达尔富尔和平文件》设立的达尔富尔地区权力机构提出

的统计数据。这些数据同报告中所列的数据截然不同。

过去两周，在联合国这里，各方就审议中的这份报告提到的两件事发生了争议。第一件事是没有为达尔富尔混合行动工作人员发放签证。我要提请安理会注意5月份在喀土穆印发的人道主义事务协调厅（人道协调厅）的一份公报。该公报指出，签证和旅行许可证申请获得积极回复的比例在86%至96%之间变化——我强调这一点。这一统计数据来自人道协调厅。在我们看来，该报告提到的同发放签证有关的这个不实数据以及如此断章取义地编列这些数据，均意在向苏丹政府提出指控，以便认定苏丹政府未予合作，并且因此阻挠维和行动。

此外，达尔富尔混合行动特派团坚持要求终止一些地方工作人员的服务并代之以国际工作人员，已为这些国际工作人员申请了签证。此举同战略审查提出的有关建议背道而驰，这些建议呼吁减少国际安保人员人数，代之以地方工作人员。

我要再次呼吁安理会严格审查这些报告、达尔富尔混合行动报告中所载的内容以及同发放签证有关的事实和数据。主席先生，我们已将这些统计数据带到这里，如果你准许，我们可以散发这些数据。在传播这些事实和数据方面，苏丹行使了其主权权利。

第二个问题涉及苏丹港粮食集装箱的报关工作。如果达尔富尔混合行动特派团遵守商定的特别是要求其代理负责人事先提交集装箱货单的海关规则，粮食集装箱问题本可以得到解决，不会使问题更加复杂。在寻求及时解决问题和避免局势恶化方面，该特派团选择不通知外交部或由达尔富尔混合行动、苏丹政府和非洲联盟组成的三方委员会。我们已将此事原委告知主管维持和平行动副秘书长。

正如我在发言开头所说的那样，我们准备根据关于设立达尔富尔混合行动的第1769（2007）号决议同该特派团合作，以实现共同目标，包括制定一项撤离战略，并在三方委员会取得的成就的基础上

再接再厉。在这方面，我们高兴地注意到，该报告明确提到苏丹政府的合作以及在这方面所取得的成就。我要举出以下几个例子。

第一，在本报告所述期间，流离失所的人数有所减少。

第二，报告已经说明对武装反叛团体及其目标发动空袭的理由：

“空中和地面联合进攻成功地将[苏丹解放军/阿卜杜勒·瓦希德派]从Rokero、Rowata和Burgo等村庄赶出去”。（S/2015/729，第3段）

第三，报告第42段提到，达尔富尔混合行动的军事人员进行了多次巡逻和人道主义武装护送。这

一事实起到了驳斥有关限制这些部队行动的指控的作用。

第四，报告第73段提到苏丹政府为遏制地方部落之间交战造成的影响所作的努力。

第五，秘书长感谢卡塔尔政府持续支持《多哈达尔富尔和平文件》。苏丹政府和联合国拥护并加入了该文件。联合国是有关和平谈判的倡导者、赞助者和伙伴。

最后，报告第75段提到在实施《达尔富尔内部对话和协商》方面取得了进展。

主席（以西班牙语发言）：发言名单上没有其他发言者了。

我现在请安理会成员进行磋商，继续讨论这一问题。

上午10时40分散会。